

DZ
CENTRALE SI SOBE PE PELET

MANUAL DE INSTALARE SI UTILIZARE

IDRO 25
IDROBOX 25/30/35

CENTRALA TERMICA

CUPRINS

1.INTRODUCERE

- 1.1 AVERTIZARI .
- 1.2 POZITIONAREA COSULUI ,SUPTULUI DE COS,SERTARULUI DE CENUSA .
- 1.3 CARACTERISTICILE COMBUSTIBILUI RECOMANDAT .
- 1.4 DESCRIEREA CENTRALEI **MODEL IDRO**

2.INSTRUCTIUNI DE INSTALERE

- 2.1 POZITIONARE
- 2.2 AER DE COMBUSTIE
- 2.3 EVACUARE FUM
- 2.4 CONECTREA EVACUARILOR DE FUM
- 2.5 CONECTAREA SISTEMULUI DE CALORIFERE

3.FUNCTIONAREA

- 3.1 SOBA INCHISA
- 3.2 PORNIREA
- 3.3 STINGEREA
- 3.4 FAZA MODULARA
- 3.5 SETAREA TERMOSTATULUI
- 3.6 REGLAREA PUTERII
- 3.7 SETAREA CEASULUI
- 3.8 CRNOTERMOSTATUL
- 3.9 RETETE

4.PROBLEME SI SOLUTII

- 4.1 MESAJE DE EROARE SI POSIBILE INTRERUPERI
- 4.2 SISTEME DE SIGURANTA PT. SOBA : CUM FUNCTIONEAZA

5.CURATAREA

6.NORMATIVE

7.GARANTIE SI ASISTENTA

1.INTRODUCERE

- 1.1 AVERTIZARI :
 - Inainte de a pune in functiune soba , asigurativa ca exista toate componentele:cosul, suportul de cos si sertarul de cenusa .
 - Inainte de fiecare apridere asigurativa ca , cosul este pozitionat corect in suportul pt. cos, ca nu este intazat cu cenusa , se alimenteaza corect cu curent electric si ca usa este bine inchisa.

- In caz de esec al aprinderii, nu repetati operatiunea de aprindere fara sa controlati focarul de cenusa
- daca in perioada functionarii se termina combustibilul, stingeti soba, asteptati ca aceasta sa se stinga complet inaintea incarcarii cu pellet
- soba este dotata de sistem de siguranta care in caz de probleme intrerupe caderea pelletului

inainte de a aprinde soba verificati motivul eroarii

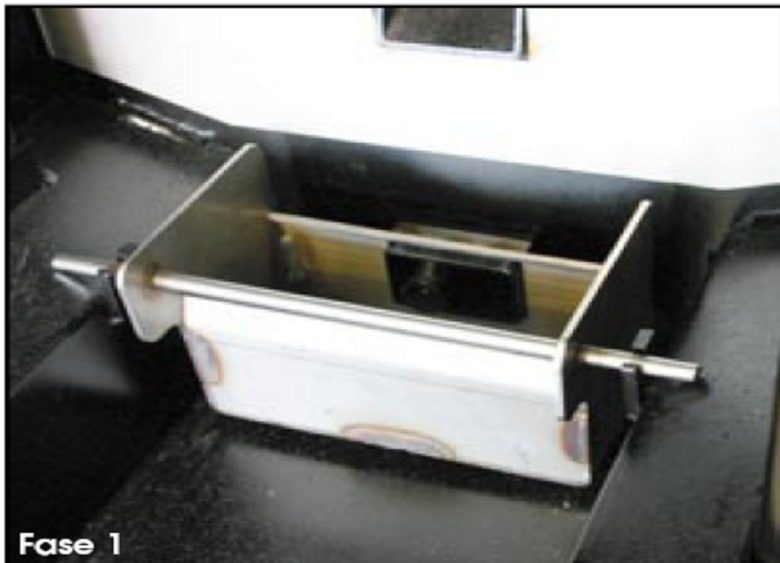
- asteptati stingerea completa a sobei inainte de a o decupla de la curentul electric;
- pentru o corecta functionare asigurati-va ca cosul de fum nu este obturat si ca soba are operatiunile de service descrise in manual
- utilizati numai pellet de buna calitate
- nu deschideti portita cu soba pornita
- nu curatati geamul cand este cald
- evitati sa folositi soba la puterea maxima
- nu aprindeti si stingeti soba cu intermitente, pentru ca puteti provoca daune la componentele electrice si la motoare
- soba poate fi pornita doar dupa ce ati instalat tubulatura
- unele parti pot ajunge la temperaturi inalte (inclusiv manerul) si trebuie folosit manusi
- soba este un aparat electric care poate produce descarcari daca nu este intretinuta in mod corect
- nu treceti tubulatura de fum in vecinatatea sondei de ambient
- la primele aprindere sunt normale emanatii de mirosuri diverse din cauza incalzirii componentelor vopsite

toate produsele DZ sunt supuse controalelor riguroase de calitate

1.2 Cum se pozitioneaza focarul, suportul de focar si caseta de cenusa

faza 1 : suportul focarului

pozitionarea suportului ca in figura, asigurandu-se ca partile barei orizontale sunt introduse in opritoare si profilul patrat al sobei se introduce in caura rectangulara al suportului de focar



faza 2 : focar

pozitionati focarul ca in figura asiguranduse ca este complet intrat in suportul de focar si ca gaurile focarului nu sunt vizibile.



Faza 3 : verificare pozitiei focarului

Cum se vede in figura, focarul este complet coborit in interiorul suportului si nu sunt vizibile gaurile acestuia: partea inalta a focarului este catre partea anterioara a sobei



DA

Faza 4 : caseta de cenusa

Introduceti caseta asiguranduse ca nu sunt reziduri de cenusa care sa-l obstructioneze. Pozitia corecta a casetei este cand acesta are rol de dop pentru gaurile laterale din interiorul camerei de combustie

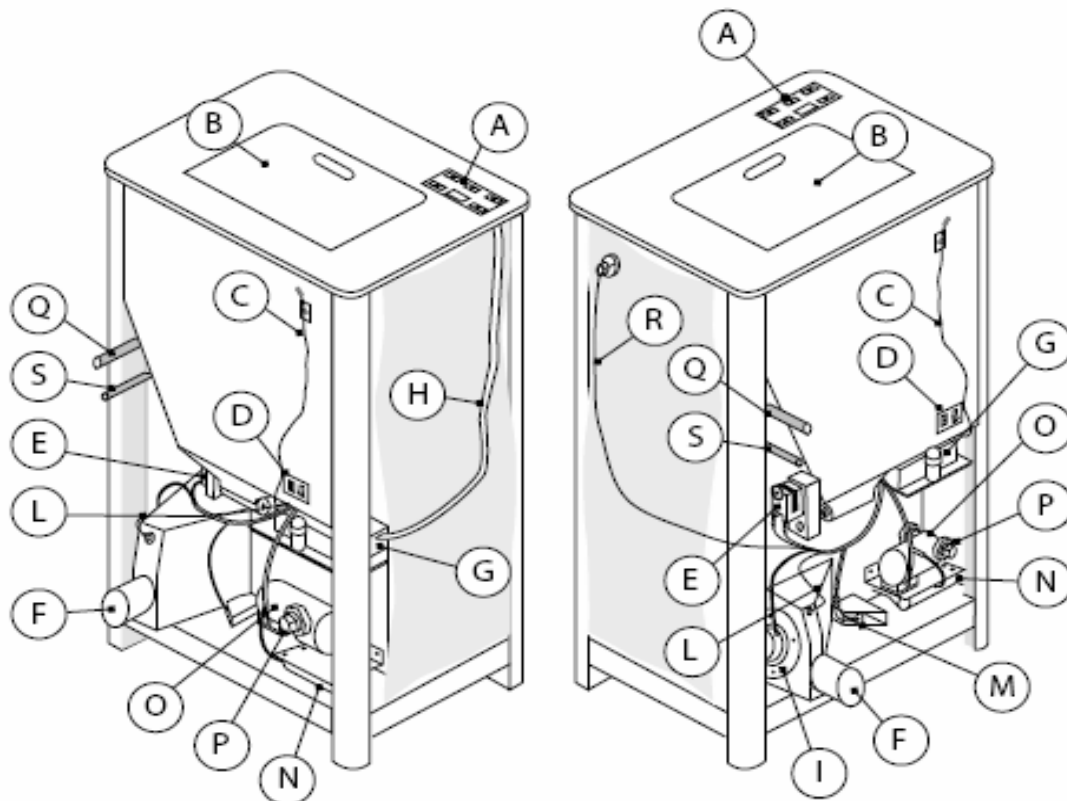


1.3 Caracteristici ale combustibilului recomandat

Pentru o funcționare corectă a sobei este recomandat folosirea de pellet de lemn pur cu diametru 6 – 8 mm. Randamentul caloric al sobei variază după tipul de pellet. Pentru a respecta valorile indicate de constructor se recomandă pellet cu caracteristici bune, fără multe reziduuri și impurități. Prezența de cenă la interior poate duce la scăderea randamentului sobei.

Evitați să încărcați în rezervor corpuri străine

1.4 Descrierea sobei Idro (centrala termică)



- A) TASTIERA
- B) portita incarcare pellet
- C) sonda temperatura ambient
- D) priza de curent cu fuzibil
- E) motor
- F) iesire fum
- G) centralina
- H) cablu tastiera
- I) ventilator fum
- J) sonda fum
- K) aprinzator
- L) ventola ambient
- M) pompa apa
- N) intrare apa
- O) iesire apa
- P) sonda centrala
- Q) descarcare de siguranta



MODEL IDRO 25 DE INTERIOR

Caracteristici tehnice IDRO 25

Dimensiuni: 59x56.5x101h

Greutate: 175kg

Putere termica globala: 25kw

Capacitate rezervor: 42kg

Consum orar pellet: 0.8kg/ora minim - 4.2kg/ora maxim

Tensiune: 220V

Frecventa: 50hz

Putere in regim: 110W maxim

Putere in aprindere: 350W

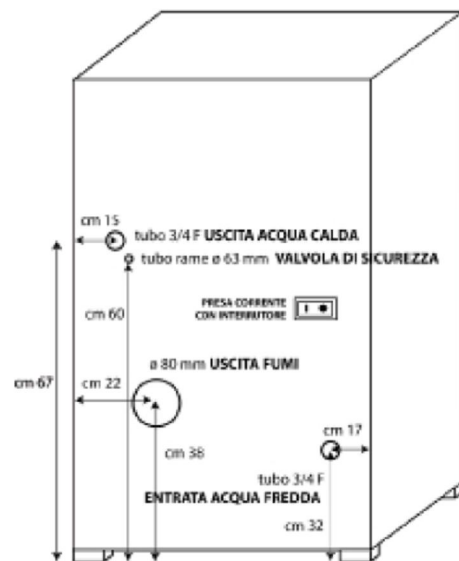
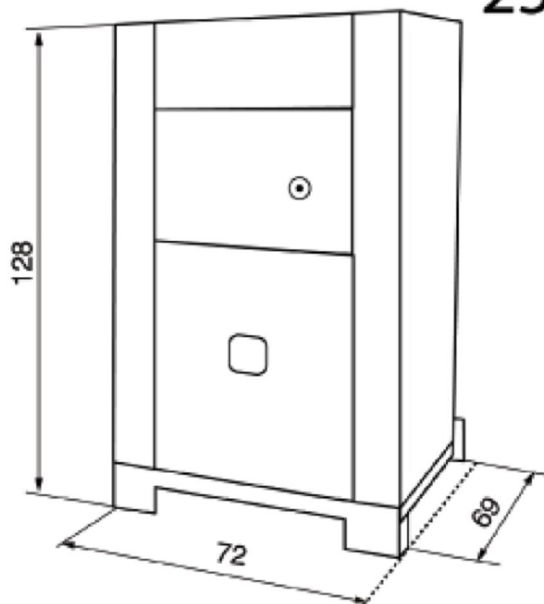
Volum de incalzit: 280 – 450mc

Caracteristici tehnice IDROBOX 25

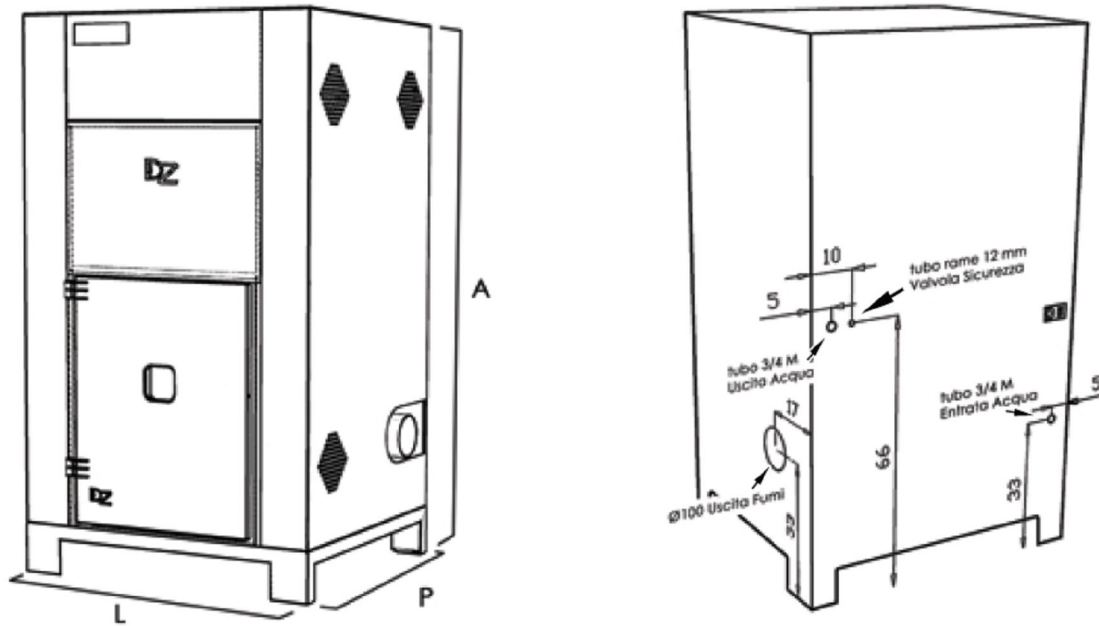
PUTERE TERMICA GLOBALA	25 KW
INALTIME	105 cm
ADANCIME	56,5 cm
LATIME	59 cm
GREUTATE	160 Kg
VOLUM INCALZIT	280 - 450 m ³
DIAMETRU TUB EVACUARE FUM	80 mm
CAPACITATE REZERVOR	110 Kg
AUTONOMIE FUNCTIONARE	max 52 h
RANDAMENT	> 90%
ALIMENTARE ELECTRICA	220 V
ABSORBTIE ENERGIE	25 - 100 W
ABSORBTIE IN APRINDERE	280 W
H POMPA	5,5 m
VALVA SIGURANTA	2,5 bar
PRESIUNE DE LUCRU	1,2 bar
VAS EXPANSIUNE	8 L

IDROBOX 25

25 kw



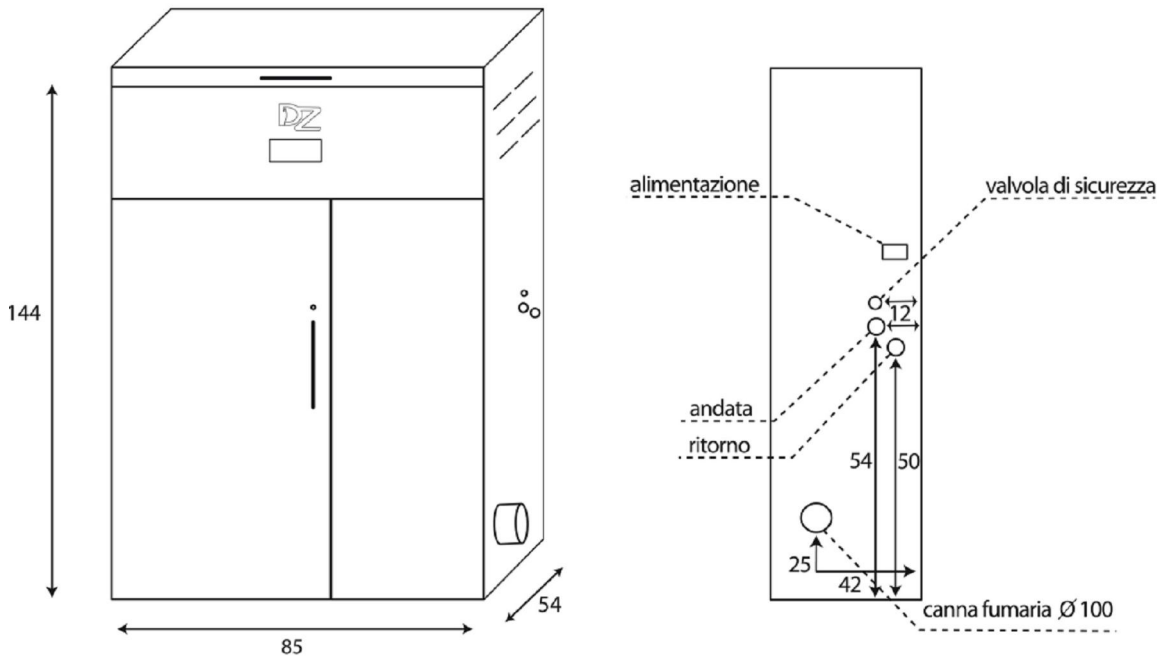
Idrobox 30



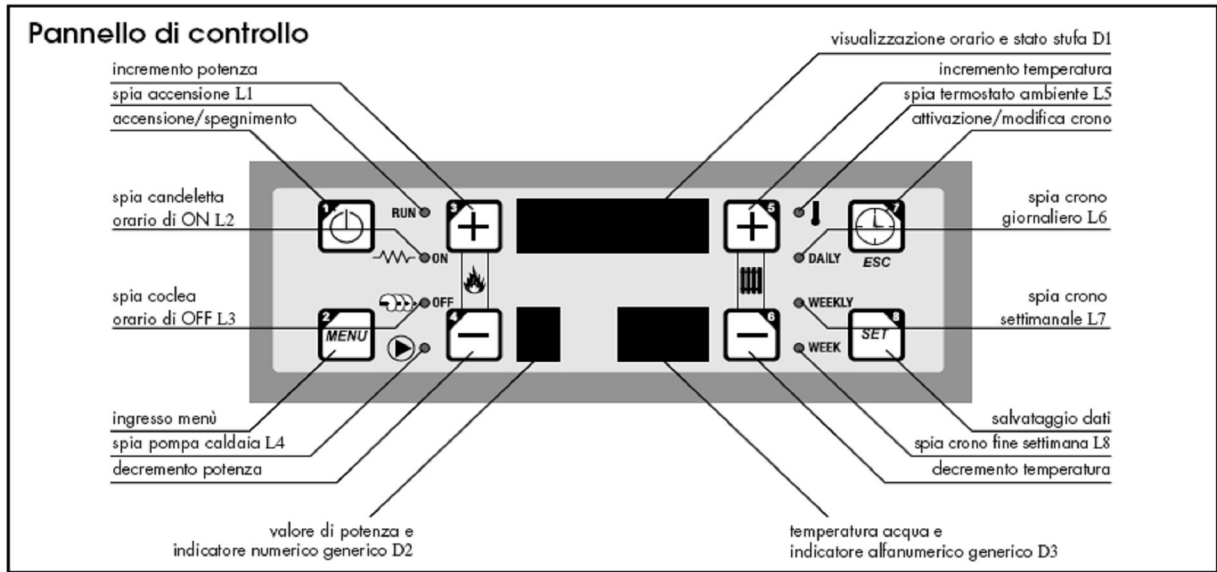
Caracteristici tehnice IDROBOX 30

PUTERE TERMICA	30 KW
INALTIME	128 cm
PROFUNDITATE	60 cm
LATIME	72 cm
GREUTATE	220 Kg
VOLUM DE INCALZIT	da 300 a 750 m ³
DIAMETRU EVACUARE FUM	100 mm
CAPACITATE REZERVOR	110 Kg
RANDAMENT	> 90%
ALIMENTARE ELECTRICA	220 V
ABSORBTIE ELECTRICA	da 25 a 100 W
ABSORBTIE LA APRINDERE	280 W
H POMPA	7,5 m
SUPAPA SIGURANTA	2,5 bar
PRESIUNE LUCRU	1,2 bar
VAS EXPANSIUNE	8 L

IDROBOX 35



PUTERE TERMICA GLOBALA	35 KW
INALTIME	144 cm
ADANCIME	54 cm
LATIME	85 cm
GREUTATE	220 Kg
DIAMETRU TUB EVACUARE FUM	100 mm
CAPACITATE REZERVOR	120 Kg
RANDAMENT	> 91%
ALIMENTARE ELECTRICA	220 V
ABSORBTIE CURENT ELECTRIC	25 - 80 W
ABSORBTIE IN APRINDERE	280 W
H POMPARE POMPA	5,5 m
VALVA SIGURANTA	2,5 bar
PRESIUNE DE LUCRU	1,2 bar
VAS EXPANSIUNE	8 L

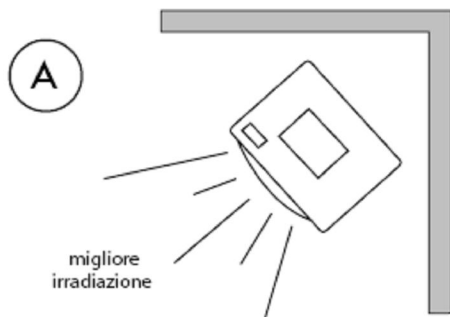


2. INSTRUCTIUNI DE INSTALARE

Instalarea acestor tip de sobe cere un adecvat racord pentru fum la exteriorul casei si o pozitionare corecta la interiorul ei.

2.1 Pozitionarea

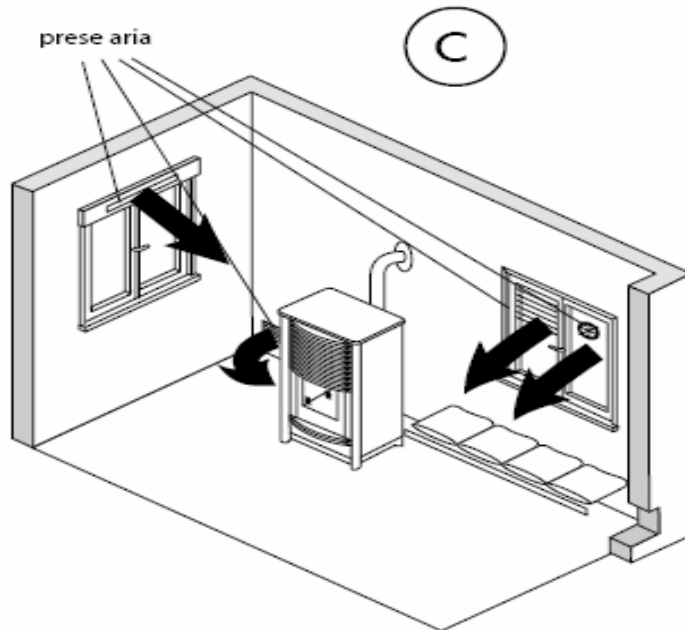
Sobele pe aer trebuie pozitionate in spatiul cel mai amplu al casei, preferabil in colturi, pentru o majora difuziune a aerului, in zona nord. (fig.A). In fata sobei nu trebuie puse obiecte sau mobilier pentru a favoriza expulsiunea aerului cald: 3 metri circa. Nu pozitionati soba langa frigidere si congelatoare pentru ca ar putea crea daune acestora. In jurul sobei lasati spatiul necesar pentru intretinere respectand spatiile minime indicate in figura B. Nu pozitionati soba in dormitor, baie, in locuri unde impiedica pasajul sau ambient prea mic.



POZITIONARE IN COLTUL CAMEREI

2.2 Aerul necesar combustiei

Aerul care se preleva din ambient pentru propria combustie trebuie sa fie reintegrata in ambient prin intermediul de prize de aer. Priza de aer poate fi montata in orice punct al ambientului in care este instalata soba(fig. C) preferabil nu langa soba. Este interzis legarea intrarii aerului de combustie cu externul cladirii.

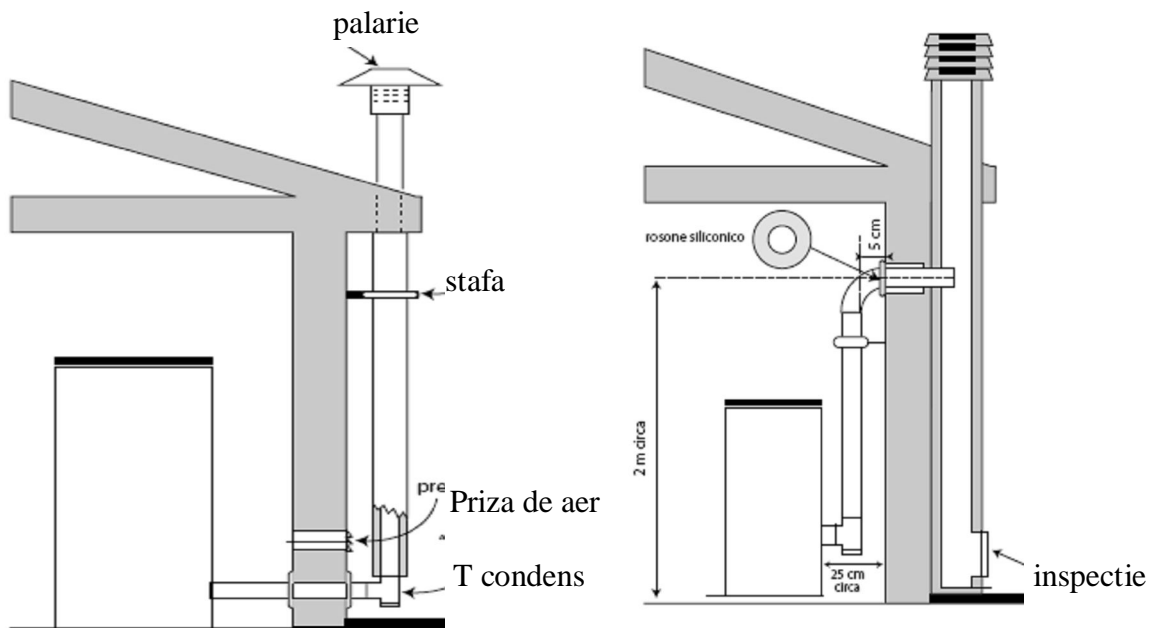


2.3 Evacuare fum

Evacuarea fumului este de diametrul 80mm respectiv 100mm pentru modelul 30kw si trebuie sa aiba un numar mic de curbe si o inaltime de minim 2 metri pentru a garanta tirajul natural in caz de nefunctionare a ventilatorului de fum sau de intrerupere a energiei electrice. Soba este tarata pentru a functiona cu „instalatie standard” care cuprinde: 2 curbe 90 grade, 50 cm in orizontala si o inaltime de 2 metri. Corecta functionare a sobei poate varia in functie de instalatie si nu putem fi responsabili daca soba nu da randament din cauza unei instalari gresite. Folositi tubulatura izolata in exteriorul locuintei. Se recomanda curatarea tubulaturii anual si in caz de functionare cu probleme trebuie controlata de un specialist. In timp ce soba este in functiune nu trebuie sa intre nimic in contact cu tubulatura pentru ca se pot intampla accidente.

2.4 Legatura tubulaturii de fum

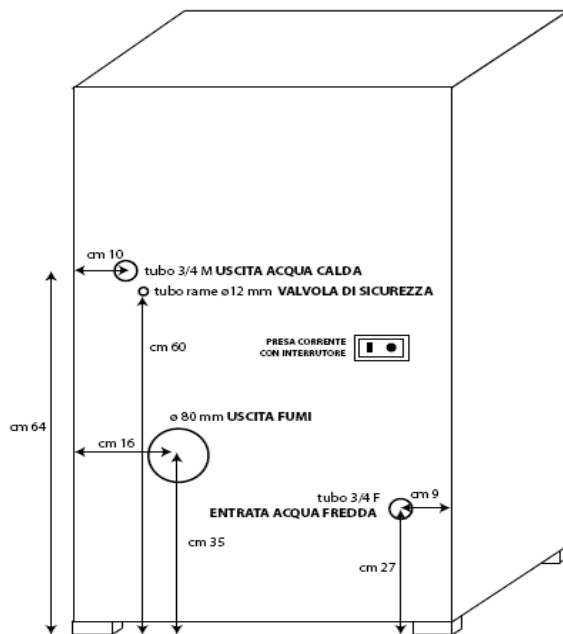
Trebuie instalate de personal calificat. Poate fi legata la un cos sau dusa direct pe acoperis. Instalatia este recomandat sa re execute cu tubulatura izolata, fixata tubulatura cu stafe pe masura, aplicati un acumulator de condens. Se poate introduce tubulatura intr-un cos deja existent, controlat in prealabil si, daca dimensiunile acestuia sunt inferioare de 15x15cm, nu este necesar ca tubulatura noastra sa ajunga pana la extremitatea superioara a cosului.



2.5 Legatura la calorifere (Idro si Idro box)

Idro este o centrala pe pellet care se leaga la sisteme de incalzire cu calorifere sau in pardoseala. Soba vine legata la linia principala a circuitului de incalzire cu tubulatura de minim 3 . Nu este posibil sa se lege soba direct la tubulatura unui calorifer, pentru ca acestea sunt de diametru prea mic. Centrala este completa de pompa recirculare, vas expansiune, si valva de siguranta. Centrala poate fi legata si la o instalatie deja existenta impreuna cu o alta centrala, iar circuitul apei in interiorul sau nu trebuie inchis niciodata. Pentru productia de apa calda, este disponibil optional schimbatorul de placi sau boiler cu una sau doua serpentine.

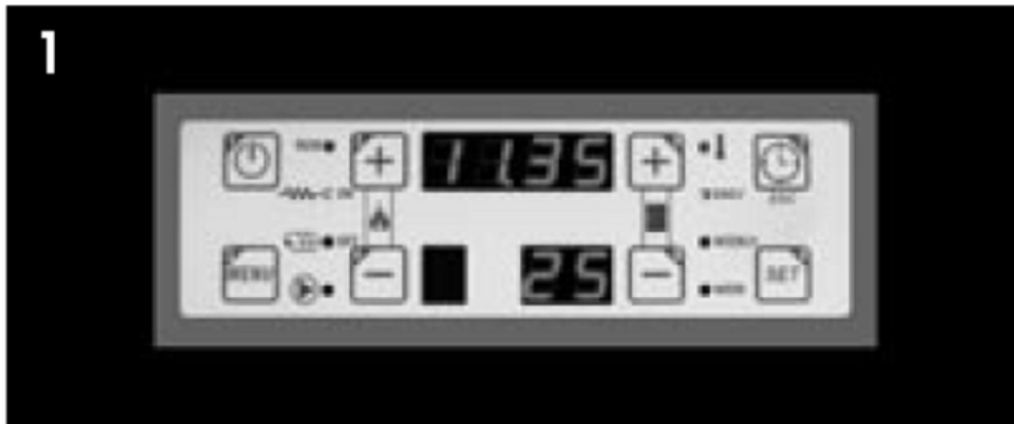
Este periculos functionarea fara apa sau cu tubulatura inchisa.



3. FUNCTIONAREA

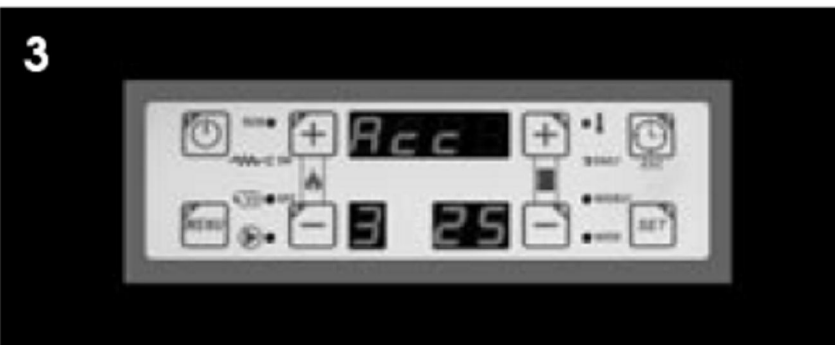
3.1 Soba oprita

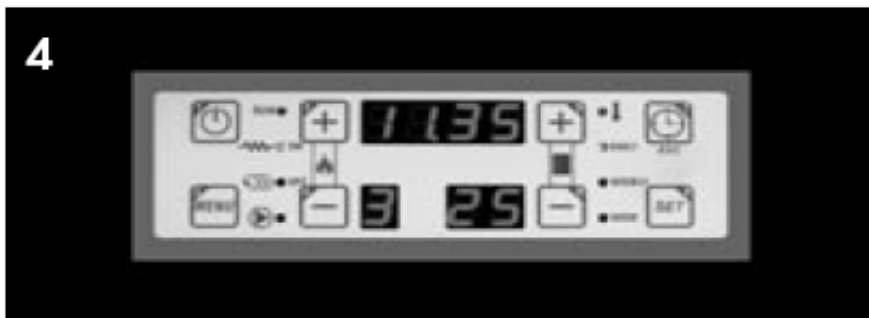
Daca unul dintre leduri L1,L2,L3 sau L4 nu este aprins sau intermitent, si sunt vizualizate orarul si temperatura apei(fig.1), soba e stinsa.



3.2 Aprindere

Pentru a aprinde aparatul, tineti apasat butonul 1 pentru 5 secunde. Soba efectueaza un control al componentelor(scrie CHEC pe display) fig. 2, si incepe sa cada pellet(fig.3), (L1 este intermitent,L2 este aprins si L3 se aprinde cu intermitenta rara). Dupa 5 minute incepe combustia pelletului cazut in focar. Dupa aceasta , aprinzatorul de decupleaza(L2 se stinge) si , daca soba nu este calda suficient, efectueaza o faza de incalzire (scrie STAB). Ajunsa temperatura de functionare, soba iese din modalitatea APRINDERE (ACC) si trece la cea NORMALA(fig.4) (L1 aprins,L3 are intermitenta). Doar in faza „normala” utilizatorul poate sa varieze parametrii sobei D2 (indicator de parametri generic). Centrala Idro cand ajunge la 40 grade C, activeaza pompa (L4 aprins) in timp ce modelele pe apa, cand sunt calde suficient, activeaza aerul frontal.





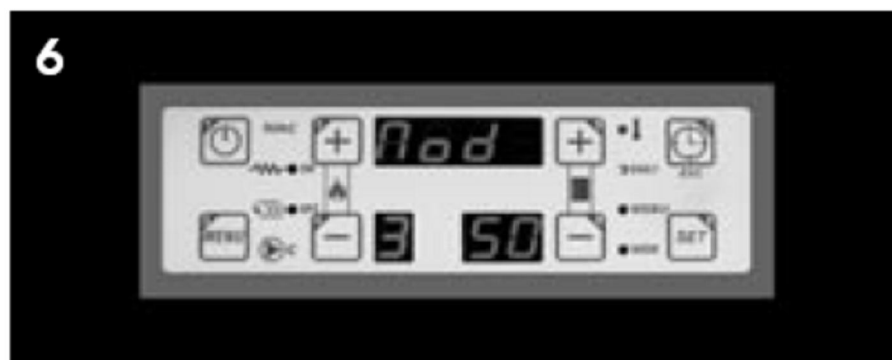
3.3 Oprirea

In orice moment este posibil stingerea centralei tinand apasat tasta 1 pentru 5 secunde. Nu stingeti soba intrerupand alimentarea electrica. Stingerea va dura pana la racirea sobei, pe display apare scris SPE (fig. 5) si intermitenta becului RUN pentru 20 minute circa. Dupa acest timp soba stinge toate ventilatoarele si pentru 5 minute nu este posibil s-o reaprindem si apare scris „PULI GEN” care aminteste sa controlam starea de curatenie a focarului si a camerei de combustie.



3.4 Faza de modulatie

sobe si centralele sunt programate pentru a ajunge temperaturi memorate: la toate modelele este posibil sa memoram temperatura ambientului si la modelele Idro si Forno este posibil sa programam temperatura apei din calorifere si a cuptorului. Cand apare scris MOD pe display, se ajunge la una dintre temperaturile programate de utilizator(apa, aer sau cuptor) (fig.6) si soba se pune pe minim, adica la puterea 1 (ramane vizualizat pe display puterea programata de utilizator). Cand o temperatura se reduce, soba se intoarce sa functioneze functie de puterea programata.



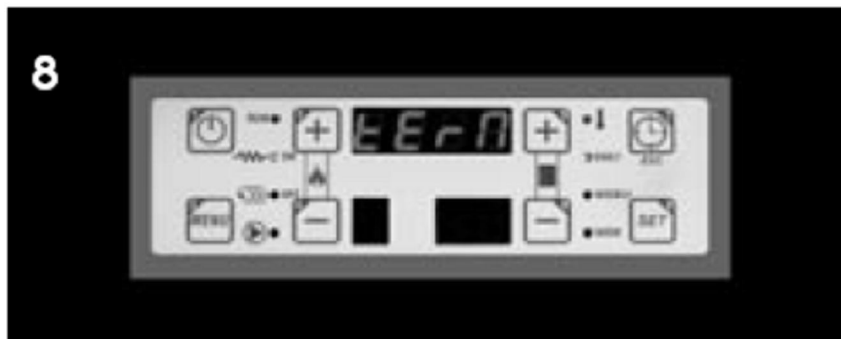
3.5 Programarea termostatelor

3.5.1 IDRO

Centrala vizualizeaza pe display temperatura apei pompata in calorifere. Apsand unul dintre tastele 5 sau 6 o singura data, vizualizeaza temperatura programata la maxim, pentru a varia aceasta, apasati repetitiv 5 sau 6 si programati temperatura maxima dorita (se recomanda 50-60 grade). Cand apa ajunge la temperatura programata, centrala va intra in modulatie,(putere minima1, pe display scrie MOD) (fig.6). de fiecare data cand soba citeste o temperatura de apa inferioara fata de cea programata, va iesi din faza de modulatie. Este posibil sa controlam functionarea sobei Idro programand temperatura care se doreste in ambientul din jurul centralei. Centrala masoara temperatura prin intermediul sondei ambient. Pentru a modifica acest parametru, procedati astfel:

1. apasati o data butonul 2 MENU
2. apasati pe 3 sau 4 din meniu (+ si -) pana cand se citeste „TERM” – termostate (fig.8), intrati cu 8 SET
3. apasati 3 sau 4 pana cand obtineti valoarea de temperatura dorita
4. memorizati valoarea cu 8 SET
5. iesiti din MENU cu 7 ESC

Din acest moment , la atingerea valorii programate, centrala va intra automat in modulatie. Daca nu se doreste sa se foloseasca aceasta functie, lasati valoarea termostatului ambient la valoarea de 30 grade



3.6 Reglarea puterii

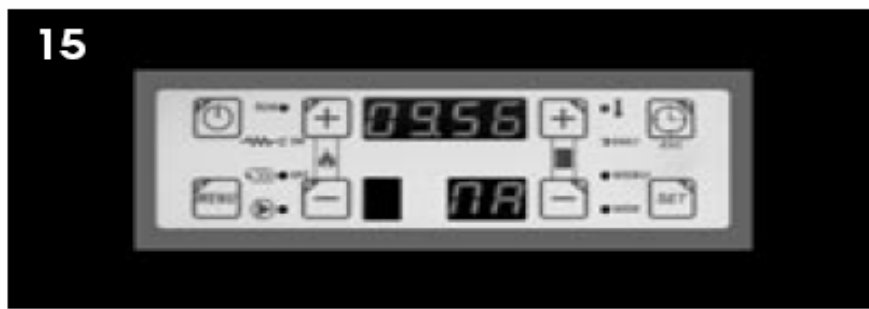
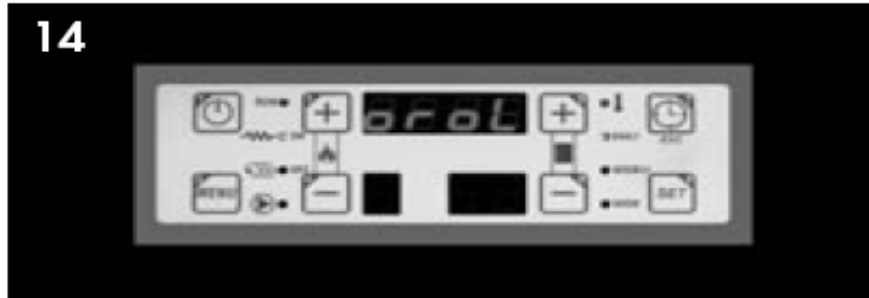
Modificand puterea sobei,creste sau diminueaza combustia sau ventilatorul de incalzire in cazul incalzirii cu aer. Pentru a o modifica , actionati tastele 3 si 4 ; crescand puterea. Creste consumul si in consecinta creste caldura dezvoltata de soba. Puterea programata si vizualizata de numarul din stanga jos al tasterei. In fig. 13 este programata la 3.



3.7 Programare ceas

Pentru a programa orarul intern al sobei si ziua saptamanala in curs, procedati astfel:

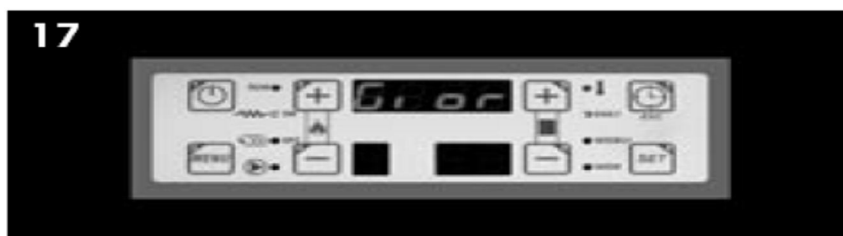
1. apasati 2 MENU, mergeti pana la OROLOGIO (fig. 14) cu tastele 3 sau 4, intrati in meniu OROLOGIO apasand tasta 8 SET si intrati in modalitatea MODIFICA apasand din nou 8 SET(fig.15)
2. modificati valorile cu 5 si 6 sau cu 3 sau 4 trecand de la ora,minute sau zi. Pentru a memoriza orarul programat, apsati 8SET si pentru a iesi din MENU apsati 7



3.8 Cronotermostat

Toate modelele sunt dotate de functia CRONO : utilizatorul are la dispozitie 3 tipuri diverse de program: zilnic,saptamanal si week-end. In aceste programe se pot face 3 aprinderi si 3 stingeri pa zi.

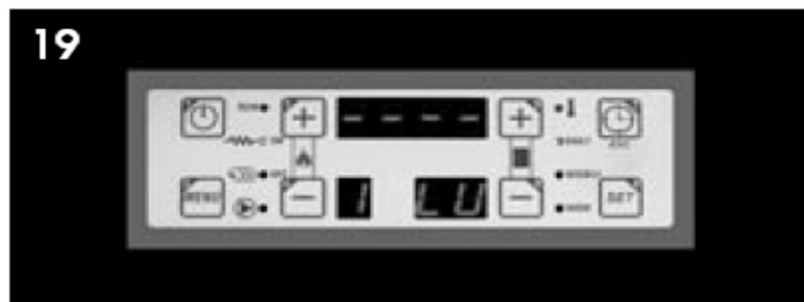
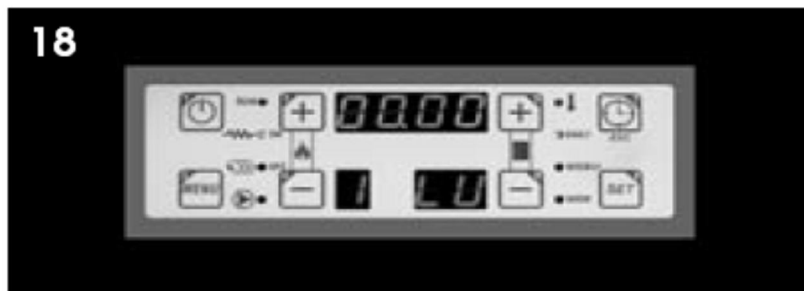
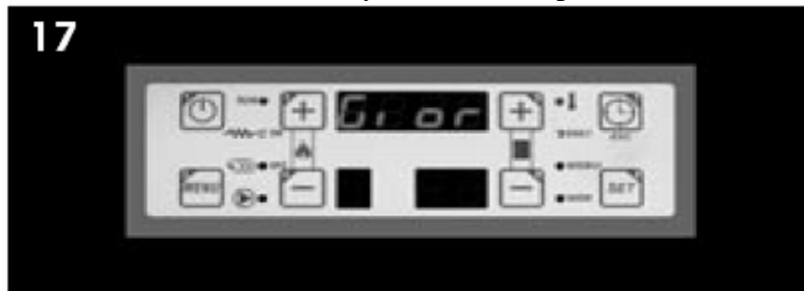
1. crono zilnic (DAILY) permite de a programa aprinderi si stingeri in orare diferite pentru fiecare zi a saptamanii
2. crono saptamanal (WEEKLY) permite sa programam 3 aprinderi si opriri ale sobei in orare identice pentru toate zilele saptamanii
3. crona week-end (WEEK) permite sa utilizam doua tipuri diverse de program: unul pentru perioada luni-vineri si unul pentru sambata si duminica



3.8.1 Crono DAILY

Pentru a programa aceasta functie, faceti in felul urmatoar:

1. Intrati in MENU cu tasta 2 si mergeti pana la CRONO cu 3 sau 4 si intreti in CRONO cu tasta 8
2. Mergeti pana la meniul GIORN cu 3 sau 4 si confirmati cu 8(fig.17)
3. Selectionati ziua aleasa si una dintre aprinderi(fig.18) considerand ca pentru fiecare aprindere(L2) si fiecare stingere(L3) (deluni pana duminica) cu tastele 3 sau 4. pentru a activa si dezactiva orarul unei aprinderi zilnice se utilizeaza tasta 1. Cand vizualizarea vine inlocuita de 4 linii(fig. 19) acea aprindere este dezactivata.
4. Apasati 8 si activati orarul de aprindere cu 5 sau 6 de pe tastiera. Alegeti ora si minutele cu 3 sau 4 si confirmati cu 8
5. Mutati-va cu 3 si efectuati aceeasi procedura ca la punctul 4 pentru a activa orarul de stingere L3
6. Cu aceeasi procedura de programare, putem activa restul de zile ale saptamanii
7. Pentru a iesi din MENU apasati 7 sau asteptati 20 secunde
8. Vedeti activarea daily la ledul corespunzator

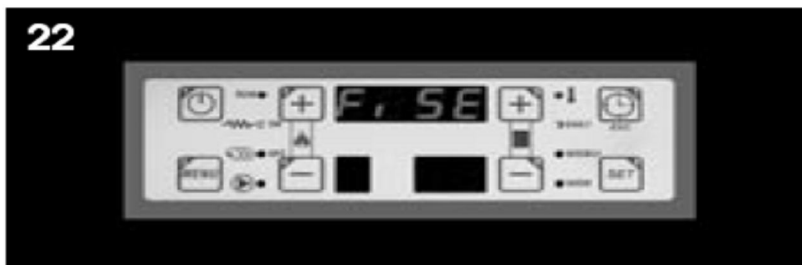
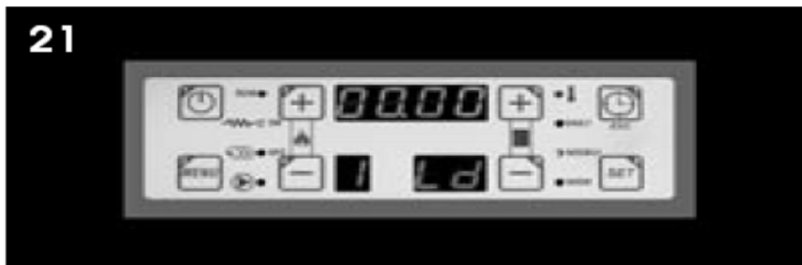
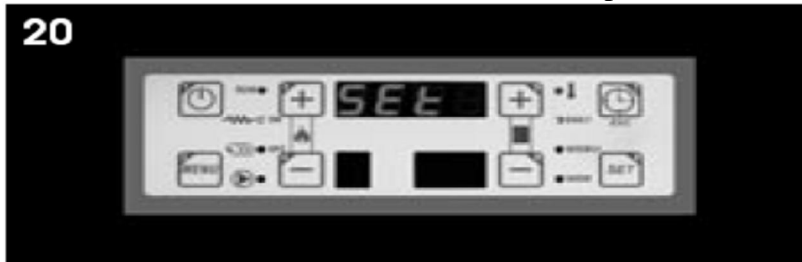


3.8.2 Crono saptamanal (weekly)

Pentru a programa aceasta functie, procedati astfel:

1. Intrati in MENU apasand 2, mergeti la CRONO cu 3 sau 4, si intrati in CRONO cu 8
2. Mergeti pana la submeniul SETT cu tastele 3 sau 4 si confirmati cu 8(fig. 20)

3. Selectionati una dintre aprinderi (fig. 21), considerand ca pentru fiecare aprindere trebuie introdus un orar de aprindere (L2) si unul de stingere(L3) cu tastele 3 sau 4. pentru a activa si dezactiva orarele fiecărei aprinderi in parte se utilizeaza 1. Cand vizualizarea orarului vine inlocuita de cele 4 linii, acea singura aprindere este dezactivata.
4. Apasati 8 si programati orarul de aprindere cu tastele 5 sau 6 ale tastierei, alegeti ora si minute cu tastele 3 sau 4 si confirmati cu 8
5. mutati-va cu tasta 3 si efectuati aceeasi procedura de la punctul 4 pentru a programa orarul de stingere
6. Pentru a iesi din MENIU apasati 7 sau asteptati 20 secunde
7. Vedeti activarea CRONO la ledul corespunzator

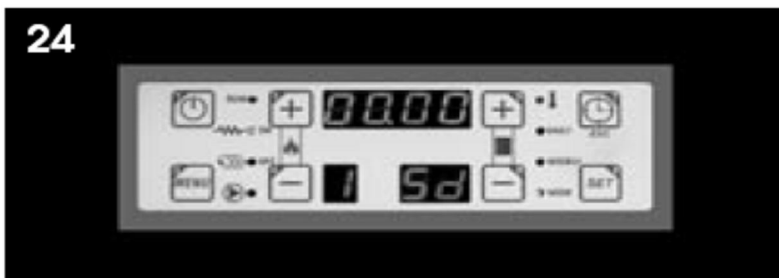
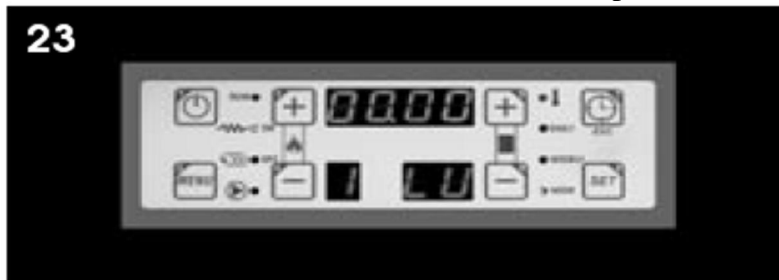


3.8.3 Crono week-end(week)

Permite de a utiliza 2 programe diverse de aprindere, unul pentru luni-vineri si altul pentru sambata si duminica. Pentru a programa aceasta functie, procedati astfel:

1. Mergeti pana la submeniul WEEK (FISE) (fig.22) cu tastele 3 sau 4 si confirmati cu 8.
2. Selectionati cu 3 sau 4 una dintre aprinderi, considerand ca pentru fiecare aprindere trebuie introduse un orar de aprindere L2 si unul de stingere L3(fig.23). Pentru a activa si dezactiva orarele fiecărei stingeri in parte se utilizeaza 1. Cand vizualizarea orarului vine inlocuita de cele 4 linii, acea singura aprindere este dezactivata(fig.19)
3. Apasati 8 si programati orarul de aprindere cu 5 sau 6, alegeti ora si minute cu 3 sau 4 si confirmati cu 8

4. Mutati-va cu 3 si efectuati aceeasi procedura de la punctul 3 pentru a programa orarul de stingere. Cu aceeasi procedura de programare putem programa sambata si duminica(fig.24)
5. pentru a iesi din MENU apsati 7 sau asteptati 20 secunde
6. Vedetii activarea CRONO la ledul corespunzator



3.8.4 Activarea CRONO

Odata creat un program zilnic, saptamanal sau de sfarsit de saptamana, trebuie activat tinand apasat pentru cateva secunde tasta 7. Trebuie repetata operatiunea pana cand nu se aprinde beculetul corespunzator: daily(L5, zilnic) , weekly(L6,saptamanl) si week(L7, de sfarsit de saptamana).

3.9 Meniu retete

Sobele dispun de 4 programari de combustie, denumite retete(RICE). Fiecare reteta este tarata la diversi parametri ; dupa tipul de combustibil,puteti alege caderea pelletului sau aerul destinat combustiei cele mai corecte: valoarea vine modificata in baza marimii pelletului, puterii de combustie a pelletului (daca pelletul e mic si cade usor in focar, se recomanda programare o reteta la minim, daca in schimb se utilizeaza un pellet lung, se recomanda programarea la o reteta mai mare).

Pentru a memoriza o reteta procedati astfel:

1. Intrati in MENU cu 2 , mergeti la RICE cu 3 sau 4, si intrati cu 8.
2. Apsati din nou 8, memorizati reteta aleasa de la 1 la 4 cu tastele 5 sau 6 si confirmati cu 8(fig. 26): la o singura apsare al 8 , valoarea de modificat palpaie, la a doua apsare se memorizeaza si nu mai palpaie.
3. Pentru a iesi din MENU apsati 7 sau asteptati 20 secunde

25



26



4. Probleme si solutii

4.1 Mesaje de eroare si posibile disfunctionalitati

Cum procedati daca:

1. combustibilul cade dar nu se aprinde
2. soba nu completeaza faza de aprindere(15minute) si flacara se stinge dupa cateva minute
3. nu cade pelletul in focar
4. din soba ies mirosuri sau fum in faza de lucru
5. soba se stinge dupa cateva ore de functionare
6. pelletul nu este ars complet
7. soba se incalzeste prea mult
8. soba merge in modulatie inainte de a ajunge la temperatura programata de apa sau aer
9. flacara este neregulata si este funingine pe geam
10. display-ul este stins

Solutii

1. **combustibilul cade dar nu se aprinde(pe display scrie PULI si ALARM).** Deconectati de la retea electrica. Goliti focarul de pellet. Pozitionati corect focarul in suportul de focar ca in cap. 1.2. Verificati curatenia focarelor(fig.9 pag. 27) si a cosului. Alimentati si efectuati o noua tentativa de aprindere; daca persista problema, contactati serviciul Asistenta. Daca pelletul nu a fost corect conservat sau a ramas la contactul cu aerul prea mult timp, procentul de umiditate in pellet creste si devine mai dificila aprinderea si produce fum in camera de combustie.
2. **soba nu completeaza faza de aprindere(15 minute) si flacara se stinge dupa cateva minute(pe display scrie PULI si ALARM).** Soba merge in protectie pentru ca temperatura fumului nu a ajuns la 60 grade circa. Decuplati curentul. Curatati toate partile sobei ca in cap.6, repositionati focarul daca este gasit in pozitie iregulara, si verificati prezenta de pellet umid in focar. Cuplati curentul si incercati o noua aprindere; daca problema persista contactati Asistenta

3. **nu cade pellet in focar(pe display scrie PULI GEN si ALARM).** In cazul acesta, materialul (pellet) poate impiedica transportatorul sa se invarta. Luati curentul si goliti rezervorul de pellet si curatati de eventuale impuritati care impiedica dozatorul sa se invarta. Este interzis sa se atinga dozatorul-transportator cu curentul legat. Invertiti in sens contrar transportatorul cu un cleste sau levier, foarte lent, pentru a permite angrenajelor sa efectueze miscare inversa al mecanismului de cadere si extrageti obiectul strain din transportator. Este posibil sa se verifice corecta functionare a transportatorului facnd legatura electrica si pornind 1-2 minute centrala, fara sa se puna combustibil si observand miscarea. Se recomanda sa se faca aceasta miscare de catre un tehnic specializat.
4. **din soba ies mirosuri neplacute sau fum in faza de functionare.** Controlati ca portita sa fie inchisa bine. Controlati ca tubul de cenusa sa nu fie obturat cu cenusa. Daca soba e noua(abia instalata) este posibil sa se simta miros de vopsele. Acestea vor disparea dupa ceva ore de functionare.
5. **soba arata un mesaj de eroare pe display si se stinge dupa vreo 2 ore de functionare.** Daca se verifica o temperatura a fumului, apa sau ambient anormala, soba se stinge si pe tastiera apare un scris intermitent se pot verifica diverse situatii care au dat origine eroarii. Este posibil sa verificam temperatura fumului tinand apasat tasta SET pentru cateva secunde.
 - controlati ca tubulatura sa nu fie blocata de cenusa care impiedica iesirea corecta a fumului, cauzand cresterea temperaturii acestuia.
 - Daca soba la rece vizualizeaza o temperatura diversa de cea a ambientului, cereti interventia centrului Asistenta.
 - Daca soba este in modulatie si trece de 190gradeC, curatati cu grija soba si tubulatura fumului. Aprindeti din nou soba. Daca se repeta eroarea, contactati centrul de asistenta.

In caz de alarma a temperaturii apei:

- controlati presiunea instalatiei. Trebuie sa fie 1.2 bar la rece
- controlati sa nu fie aer in instalatie
- controlati ca robinetii sa fie toti deschisi

In caz de larma a temperaturii ambientului:

-controlati pozitia sondei; daca este prea apropiata de tubulatura de fum sau de orice alt obiect calduros, temperatura aratata poate fi falsa

6. **Pelletul nu vine ars in totalitate.** Cand se schimba tipul de pellet, daca in focar raman reziduuri nears se recomanda sa se schimbe reteta programata. Carburatia corecta este atunci cand flacara este luminoasa si vie.
7. **soba incalzeste prea mult.** Modificati reteta din MENU pentru a diminua caderea de pellet: cu cat reteta este mare, cade mult pellet in focar. Daca dupa ce schimbati reteta problema persista, contactati asistenta.
8. **soba merge in modulatie inainte de a ajunge la temperaturile programate de apa sau aer.** Verificati temperaturile programate de modulatie apa si aer, daca problema persista contactati centrul Asistenta
9. **flaca neregulata si funingine pe geam.** Daca in timpul functionarii se formeaza rapid funingine in camera de combustie, asigurati-va ca tubulatura fum nu este obturata. Efectuati o curatenie corecta a sobei si probati din nou functionarea. Daca problema persista, schimbati reteta. Daca nu sunt schimbari ,contactati asistenta.
10. **display stins si soba nu da semne de functionare.** Controlati priza de alimentare si tasta de aprindere din spate sa fie pozitionata pe ON. Deconectand soba de la

energia electrica, este posibil sa controlam fuzibilul de langa butonul de aprindere din spatele sobei.

4.2 Sisteme de siguranta a sobei: cum functioneaza

1. siguranta contra acumularii excesive de pellet.

Daca se constata o acumulare excesiva de pellet in focar, soba trece in faza de stingere. Pe tastiera vine vizualizata scrierea intermitenta „ERR 03” si :PULI GEN” si se activeaza evacuatorul de fum pentru minim 60min pana la resetarea eroarii tinand apasata tasta 2.

2. siguranta contra fierberii apei.

Daca temperatura apei depaseste temperatura programata, soba se pozitioneaza la minim. In cazul in care temperatura apei depaseste 90 grade, soba trece in faza de stingere. Pe tastiera scrie ALARM TEMP PULI GEN. Se activeaza un semnal acustic care avizeaza intrarea in functiune a sigurantei.

3. siguranta pentru exces temperatura fum.

Daca temperatura fumului rezulta excesiva, soba trece la puterea minima de functionare cu scrisul MOD pe tastatura. In cazul in care temperatura continua sa creasca, soba trece in faza de stingere. Pe tastatura va fi vizualizata scrierea SIC ALARM PULI GEN. Se activeaza un semnal acustic care avizeaza intrarea in functiune a sigurantei.

4. sfarsitul combustibilului sau blocarea mecanismului de cadere al pelletului.

Daca temperatura fumului coboara rapid, soba trece in faza de stingere. Pe tastatura scrie intermitent ERR 03 PULI GEN si se activeaza evacuarea fumului pentru minim 60min. Posibilitatea de aprindere vine blocata pana la resetarea eroarii tinand apasata tasta 2.

5. oprire accidentala in timpul fazei de aprindere.

Daca faza de aprindere vine intrerupta de utilizator, soba trece in faza de stingere. Pe tastiera vine scris intermitent PULI GEN. Pentru siguranta nu va fi posibil s-o reaprindem pentru 5 minute.

6. aprindere falita

daca faza de aprindere nu se completeaza, soba trece in faza de stingere. Pe tastiera apare ERR03 in cazul ca a fost o combustie rea; ALARM TEMP in cazul in care combustibilul nu a luat foc. Scrisurile se alterneaza cu scrisul PULI GEN si se activeaza evacuarea fumului pentru minim 60 min, pana la resetarea eroarii tinand apasat tasta2.

7. ruptura geamului anterior sau portita deschisa.

Daca temperatura fumului scade rapid din cauza infiltrarii de aer rece din exterior, soba trece in faza de stingere. Pe tastatura scrie ERR03 PULI GEN si se activeaza evacuarea fumului pentru minim 60 min. Posibilitatea reaprinderii vine blocata pana la resetarea eroarii, tinand apasata tasta 2.

8. obstructionarea tubulaturii de fum sau cosului.

Daca depresorul constata o obstructie a cosului de fum, soba trece in faza de stingere. Pe tastatura vine vizualizata scrierea ERR02 PULI GEN. Posibilitatea de aprindere vine blocata pana la resetarea eroarii tinand apasat tasta 2

9. tentativa de aprindere gresita, in timpul fazei de stingere.

Daca in faza de stingere se incearca de a activa aprinderea, centralina emite un bip de avertizare, de imposibilitate de aprindere.

10. sistem anticondens

soba functioneaza tinand sub control temperaturi pentru a evita decalaje care pot crea condens la interiorul sobei.

11. sistem antiblocare pompa

Periodic, pompa intra in functie automat pentru cateva secunde, daca soba este alimentata. Daca soba este deconectata de la curent, pompa se activeaza la orice legatura la curent.

12. sistem anticongelament

Daca temperatura apei scade sub 5 grade, pompa se activeaza automat pentru a face circulatia apei, daca soba e alimentata.

13. controlul sondelor inainte de orice aprindere

La orice aprindere, in faza CHEK , centralina controleaza corecta functionare a sondelor.

14. siguranta antisupraincalzire a combustibilului.

Daca vine relevata o temperatura inalta a combustibilului, la interiorul rezervorului, soba trece in faza de stingere. Pe tastiera vine scris ERR01 PULIGEN. Posibilitatea de aprindere vine blocata pana la racirea completa a sobei.

15. siguranta exces de presiune apa

Soba, chiar si fara curent electric, este prevazuta de valva de siguranta pentru a descarca presiune in exces

16. siguranta in caz de fluctuatii ale energiei electrice

Soba, in caz de fluctuatii ale curentului electric, efectueaza reaprindere automata, efectuand stingere cu scrierea REC si reaprindere imediata.

17. siguranta in gaz de black-aut (lipsa de energie in timpul functionarii)

In lipsa energiei electrice, caderea pelletului se intrerupe. Combustibilul prezent in camera de combustie, nu este suficient pentru a creste temperatura centralei si eventuala presiune a apei in exces, vine eliminata de valva de siguranta care intra in functiune si in lipsa energiei electrice.

18. siguranta supraincalzire soba

Daca supraincalzirea e minima, soba efectueaza doar stingerea si este posibila reaprinderea la racirea totala a ei. Daca supraincalzirea e excesiva, soba face stingerea cu alarma ERR01 ramanand in stare de blocaj si este posibila reaprinderea numai de tehnic autorizat.

5. CURATENIA

O corecta curatenie a sobei este fundamentala. Pellet cu continut divers decat lemn sau o instalatie incorecta pot duce la crearea de cenusa multa in interiorul sobei. Deci se recomanda sa se curete cu atentie partile enumerate.(Inainte de a efectua orice curatenie, soba trebuie sa fie rece si cu intrerupataorul pe 0).

Faza 1. Extrageți focarul ca in foto

Faza 2. Curatati interiorul focarului, daca este necesar radetie ventuale reziduuri solide, asigurativa ca toate gaurile sunt libere.

Faza 3. Extrageți suportul de focar ca in foto

Faza 4. Curatati interiorul suportului, daca e necesar radeti eventuale reziduuri solide.

Faza 5. Cu ajutorul unui penson sau matura, adunati cenusa in caseta de cenusa.

Faza 6. Extrageți caseta de cenusa

Faza 7. Varsati cenusa intr-un container.

Faza 8. Aspirati ramasitele de cenusa cu un aspirator.

Faza 9. Aspirati ramasitele de cenusa din decantoare.

Faza 10. Efectuand o curatenie profunda in decantator si introducand tubul aspirant in decantator, obtinem o buna curatenie si a colectorului de descarcare prezent in partea posterioara a sobei

Faza 11. Curatenia geamului se face cu carpa umida sau cu hartie umida. Se pot folosi detergenti speciali pentru cuptoare. Nu curatati geamul in timpul functionarii si nu folositi bureti abrazivi. Nu udati garnitura portitei pentru ca se poate deteriora.



6. Normative europene

73123/CEE, 891336/CEE, 891391/CEE, 891106/CEE, 851374/CEE

7. GARANTIA SI ASISTENTA

Pentru a putea beneficia de garantia legala conform directivei 1999/144/CEE trebuie sa respecte prescriptiile prezentului manual si in particular:

- respectati limitele de utilizare ale sobei
- efectuati intretinere in mod constant
- autorizati sa foloseasca soba doar persoane capabile si mature. Nerespectarea prevederilor prezentului manual duce la pierderea garantiei
- interventiile in perioada de garantie sunt contra cost (manopera si transportul) fiind scutite de la plata doar piesele inlocuite, constatate ca fiind defectuoase .

Responsabilitati ale constructorului si vanzatorului

Constructorul, cat si vanzatorii autorizati isi declina orice responsabilitate civila sau penala, directa sau indirecta, atribuita astfel:

- instalare non conforma cu normativele in vigoare di directivelor privind siguranta;
- derespectarea instructiunilor manualului;
- instalarea de catre personal neautorizat;
- folosire neconforma cu directivele privind siguranta;
- modificari si reparatii neautorizate;
- folosirea de piese de schimb ne originale si neconforme cu modelul;
- lipsa intretinerii periodice si normale;
- evenimente exceptionale;

Caracteristici ale utilizatorului

In calitate de utilizator este admisa o persoana adulta si responsabila, prevazuta de cunostinte necesare pentru o intretinere ordinară a componentelor mecanice si electrice ale sobei. Este interzisa apropierea copiilor de centrala sau soba cu intentia de a se juca.

Normativa EN 1856-1:2003

Contact uman accidental: in cazul cand este posibil un contact uman accidental cu soba, temperatura suprafetei externe a caminului nu trebuie sa fie majora de valorile urmatoare

Metal gol	70gradeC
Metal vopsit	80gradeC
Metal vetroportelanat	86gradeC
Metal acoperit cu plastic	90 gradeC

Valorile sunt bazate pe criterii ale normativei EN 1856-1:2003 relative pentru un interval de atingere de 1 secunda.

Garantie si asistenta

Pentru a beneficia de garantie este necesar sa conservam documentul de cumparare.

Garantia este valabila 2 ani de la data cumpararii.

Garantia acopera defecte originare ale produsului, ne sesizate la momentul cumpararii si atribuite defectelor de fabricatie. Piesele inlocuite in garantie sunt garantate pana la sfarsitul garantiei de achizitie al produsului.

Sunt garantate pentru 6 luni de la data achizitiei, aprinzatorul electric si componentele electrice.

Sunt excluse garantiei:

Geamul temperat si piesele din ceramica

Garnituri si racorduri din fibra ale usilor

Table din interiorul focarului

Focar si suport de focar

Vopsea,cromatura

Baterii

Reglarea parametrilor

Intretinerea si curatenia periodica

Piese din materiale refractare

Nu sunt considerate defectiuni ale produsului si deci nu intra in garantie defecte legate de uzura, intretinere defectuoasa, lipsa de curatenie, lipsa unei instalatii electrice conforma sau corecta cu parametri normali.

Nu se recunoaste nicio dauna sau compensatie pentru perioada necesara reparatiei in garantie si produsul nu este folosit de catre utilizator.

- DZ srl -

CERTIFICAT DE GARANTIE

Sub rezerva drepturilor , DZ –srl garanteaza functionalitatea produselor.

VALIDITATE:

Pentru a putea beneficia de prezenta garantie, este necesar sa pastrati factura de cumparare a produsului. Garantia este valabila 2ani , de la data cumpararii produsului .

Garatia se ofera exclusiv pentru deteriorarile necunoscute de cumparator in momentul achizitiei, datorate defectelor de fabricatie .

Focarul si componentele electrice sunt in garantie timp de 6 luni de la data de cumparare. Interventiile in perioada de garantie sunt contra cost(manopera si transportul) fiind scutite de la plata doar piesele inlocuite, constatate ca fiind defectuoase .

Sunt excluse garantiei, daca acestea au fost receptionate ca fiind integre :

- sticla armata si partile din ceramica.
- fibra da articulatii si garniturile usilor.
- placile si furnirul din interiorul focarului.
- cosul si suportul cosului.
- vopseaua , comatura si finisarile.
- bateriile, reglarea parametrilor, curatarea si mentinerea periodica .

Nu sunt considerate defecte ale produsului , si de asemenea sunt excluse garantiei intretinere neadaptata, alimentarea electrica si instalarea produsului, pentru care este necesara consultarea unui instalator autorizat.

Prezenta garantie decade automat in momentul manipularii necorespunzatoare a produsului si cand datele referitoare la fabricatie , inscise pe eticheta produsului, nu se mai pot citi.

MAGAZIN VANZARE
NR. FACTURA
MATRICOLA CENTRALA

Centru asistenta: Dupu Impex srl Zanesti Neamt tel. 0233/283818 0721/424144

DZ srl

DECLARATIE DE CONFORMITATE A PRODUCATORULUI

**Prin prezenta societatea producatoare DZ –SRL, declara pe propria raspundere ca,
CENTRALA PE PELLETT,**

MODEL

– IDRO 25, IDROBOX 25, IDROBOX 30, IDROBOX 35 –

este construita in conformitate CE si in particular cu normativa
UNI EN 303- 5:1999 CLASSE 3, dupa raportul analizatorului de combustie
BOSTON BST100 mat.1912 din 14/03/2007 , de unde rezulta ca alimentarea
cu pellet are un randament de peste **90%** si respecta limitele efluentului
gazos uscat , raportat in conditii normale in atasatul IX DIN A5A parte a
decretului legislativ din 3aprilie 2006,nr. 152, si modificarile ulterioare.

DZ srl

REPREZENTANT LEGAL

DANIELE DI CAMILLO

**DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA'
CE DECLARATION OF CONFORMITY**

Tipo di prodotto STUFE A PELLETS

Con la presente l'azienda DZsrl dichiara sotto la propria responsabilità, che il prodotto sopracitato soddisfa per progettazione e costruzione i requisiti delle direttive di compatibilità elettromagnetica 89/336/CEE, 93/68/CEE e i requisiti della direttiva bassa tensione 73/23/CEE.

La conformità è stata verificata con l'ausilio delle seguenti norme armonizzate:

EN 55014-1:1993, EN 5514-2-1997:

- EN 55014-1:1993 e modifica A1:1997 e A2 :1999 "Compatibilità elettromagnetica. Limiti e metodi di misura delle caratteristiche di radiodisturbo degli apparecchi elettrodomestici e similari a motore o termici, degli utensili elettrici e similari". Parte 1: "Emissione - Norma di famiglia di prodotti".

- EN 5514-2-1997 "Compatibilità elettromagnetica. Requisiti di immunità degli apparecchi elettrodomestici e similari a motore o termici, degli utensili elettrici degli apparecchi o similari - Parte 2: Immunità - Norma di famiglia di prodotti".

We the company: DZsrl declare here with on our own responsibility that the above-mentioned product meets the requirements of the 89/336/CEE, 93/68/CEE Electromagnetical Compatibility and 73/23/CEE, 93/68/CEE low voltage directives for what concerns engineering and construction.

Conformity has been controlled with the aid of the following harmonized standards:

EN 55014-1:1993, EN 5514-2-1997.

Li, 20/04/2004

DZ srl
il legale rappresentante
Marco Zulli


D.Z. s.r.l.
Amministratore Unico
Marco Zulli



caldaie e stufe a pellet

DZ srl

Rocca S. Giovanni (Ch)

C.da Santa Calcagna

tel 0872.716524 - fax 0872.799440

info@dzsrl.it - www.dzsrl.it